

BIJKOMEND PROTOCOL**bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Slovenië op het gebied van het vervoer**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

en

DE REPUBLIEK SLOVENIË,

GELET op de op 5 april 1993 ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Slovenië op het gebied van het vervoer, inzonderheid op artikel 12, lid 2,

GELET op Protocol nr. 9 bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie, inzonderheid op de artikelen 11 en 14,

OVERWEGENDE dat het noodzakelijk is een niet-discriminerende behandeling te verzekeren van communautaire en Sloveense vrachtwagens in transit door Oostenrijk met ingang van 1 januari 1995;

OVERWEGENDE dat een passende overgangperiode de aanpassing mogelijk maakt aan de nieuwe bepalingen die noodzakelijk blijken,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel 1

Met betrekking tot het Sloveense transitoverkeer door de Gemeenschap worden de bepalingen van artikel 12 aangevuld met een nieuw lid 2 bis dat als volgt luidt:

„2 bis. In afwijking van lid 2, zijn de volgende bepalingen van toepassing op het Sloveense transitoverkeer door Oostenrijk:

- 1) Voor de periode van 1 januari 1995 tot en met 31 december 1996 wordt een regeling voor het Sloveense transitoverkeer in stand gehouden die identiek is aan die welke voortvloeit uit de op 4 december 1993 ondertekende Overeenkomst tussen Oostenrijk en Slovenië.
- 2) Onverminderd lid 1 en uiterlijk op 31 juli 1996 worden, indien het in artikel 22 bedoelde Gemengd Vervoercomité Gemeenschap/Slovenië erkent dat de uit lid 1 voortvloeiende regeling tot een discriminatie van Sloveense en communautaire vrachtwagens in transit door Oostenrijk leidt, passende maatregelen genomen.
- 3) Met ingang van 1 januari 1997 wordt een ecopuntensysteem van toepassing dat equivalent is aan het systeem dat is vastgesteld in artikel 11 van Protocol nr. 9 bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie. De berekeningsmethode en de gedetailleerde voorschriften en procedures voor het beheer en de controle van de ecopunten dienen tijdig te worden overeengekomen in de vorm van een briefwisseling tussen de overeenkomstsluitende partijen en dienen overeen te stemmen met de bepalingen van de artikelen 11 en 14, lid 2, van het bovengenoemde Protocol nr. 9.”

Artikel 2

1. Dit Protocol is van toepassing tot 31 december 2003.
2. Indien de Raad van de Europese Unie een besluit neemt op basis van artikel 11, lid 3 of lid 4, van het bovengenoemde Protocol nr. 9, beslist het Gemengd Vervoercomité Gemeenschap/Slovenië over de gedetailleerde toepassingsmodaliteiten van de regeling die uit dit besluit voortvloeit op het Sloveense transitoverkeer door Oostenrijk.

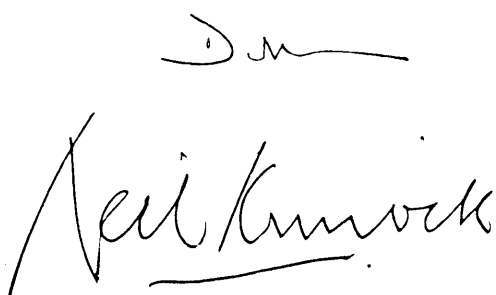
Artikel 3

1. Dit Protocol wordt opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en Sloveense taal zijnde de tekst in elk van deze talen gelijkelijk authentiek.
2. Dit Protocol wordt gesloten door de overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig hun onderscheiden procedures. Het treedt in werking zodra de overeenkomstsluitende partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de hiertoe noodzakelijke procedures zijn beëindigd.
3. Dit Protocol is van toepassing vanaf 1 januari 1995.

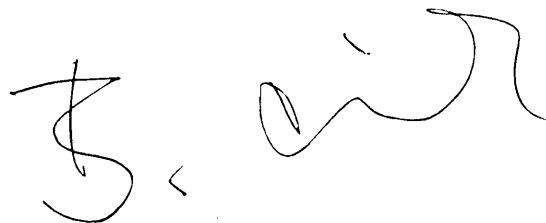
Gedaan te Brussel, 11 december 1997.

Voor de Europese Gemeenschap

Voor de Republiek Slovenië



Handwritten signature of Neil Kinnock, representing the European Community.



Handwritten signature of J. S., representing the Republic of Slovenia.

Verklaring betreffende artikel 12, lid 2 bis, punt 3

De delegatie van de Gemeenschap heeft zich ertoe verbonden Slovenië nauw te betrekken bij de werkzaamheden die in de Gemeenschap overeenkomstig artikel 11 van Protocol nr. 9 bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie, worden verricht om een elektronisch controlesysteem voor het ecopuntensysteem ten uitvoer te leggen.

Beide delegaties zijn overeengekomen dat voor de berekening van de ecopunten van Slovenië, 1991 als basisjaar geldt, maar dat passend rekening wordt gehouden met de bijzondere omstandigheden waarin het Sloveense transitoverkeer in dat jaar verkeerde. Er zullen zo spoedig mogelijk in 1996 technische bijeenkomsten tussen de twee partijen worden gehouden om met de desbetreffende werkzaamheden te beginnen.
